



# Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

*Regulation Gazette*

**No. 7957**

*Regulasiekoerant*

**Vol. 467**

Pretoria, 7 May  
Mei 2004

**No. 26306**



**AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure**

**CONTENTS****INHOUD**

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>				<b>GOEWERMENTSKENNISGEWINGS</b>			
<b>Agriculture, Department of</b>				<b>Arbeid, Departement van</b>			
<i>Government Notice</i>				<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 568	Veterinary and Para-Veterinary Professions Act (19/1982): Regulations: Veterinary and para-veterinary professions: Amendment.....	3	26306	R. 573	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Boubedingsraad, Noord- en Wes-Boland: Verlenging van tydperk van Hoof Kollektiewe Ooreenkoms .....	13	26306
<b>Health, Department of</b>				<b>Gesondheid, Departement van</b>			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 555	Health Professions Act (56/1974): Regulations: Registration of intern bio-medical engineers, clinical biochemists, genetic counsellors, medical biological scientists and medical physicists .....	5	26306	R. 555	Health Professions Act (56/1974): Regulations: Registration of intern bio-medical engineers, clinical biochemists, genetic counsellors, medical biological scientists and medical physicists .....	5	26306
R. 556	Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Regulations: Micro-biological standards for foodstuffs and related matters: Amendment.....	8	26306	R. 556	Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Regulations: Micro-biological standards for foodstuffs and related matters: Amendment.....	8	26306
R. 557	Health Act (63/1977): Regulations: General hygiene requirements for food premises and the transport of food: Amendment.....	10	26306	R. 557	Health Act (63/1977): Regulations: General hygiene requirements for food premises and the transport of food: Amendment.....	10	26306
R. 558	Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Regulations: Use of sweeteners in foodstuffs: Amendment....	12	26306	R. 558	Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Regulations: Use of sweeteners in foodstuffs: Amendment....	12	26306
<b>Labour, Department of</b>				<b>Landbou, Departement van</b>			
<i>Government Notice</i>				<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 573	Labour Relations Act (66/1995): Building Bargaining Council, North and West Boland: Extension of period of operation of Main Collective Agreement .....	13	26306	R. 568	Wet op Veterinêre Beroepe (19/1982): Regulasies: Veterinêre en para-veterinêre beroep: Wysiging .....	4	26306

# GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 568

7 May 2004

### VETERINARY AND PARA-VETERINARY PROFESSIONS ACT, 1982 (ACT NO. 19 OF 1982)

### REGULATIONS RELATING TO VETERINARY AND PARA-VETERINARY PROFESSIONS: AMENDMENT

#### SCHEDULE

#### Definition

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R.2085 of 1 October 1982, as amended by the regulations published by Government Notices Nos. R.1994 of 11 September 1987 (as corrected by Government Notice No. R.2199 of 2 October 1987), R.397 of 4 March 1988, R.1067 of 17 May 1991, R.11 of 3 January 1992, R.976 of 27 March 1992, R.1477 of 23 September 1994, R.47 of 20 January 1995, R.701 of 12 May 1995, R.1401 of 15 September 1995, R.561 of 1 April 1996, R.256 of 14 February 1997, R.257 of 14 February 1997, R.96 of 16 January 1998, R.501 of 1 April 1998, R.751 of 5 June 1998, R.374 of 26 March 1999, R.422 of 1 April 1999, R.618 of 23 June 2000, R.734 of 17 August 2001, R.324 of 22 March 2002; R 562 of 2 May 2003 and R.275 of 5 March 2004.

#### Amendment of Table 1 of the Regulations

2. Table 1 of the Regulations is hereby amended by the insertion of the following entry.

**TABLE 1**  
**FEES PAYABLE**

PURPOSE	AMOUNT
8. Examination determined by the Council for registration purposes as a Veterinary Nurse	
(a) Application fee	*R 150.00
(b) Examination fee	*R2 850.00

\* VAT included

No. R. 568

7 Mei 2004

**WET OP VETERINÊRE EN PARA-VETERINÊRE BEROEPE,  
1982 (WET NO. 19 VAN 1982)**

**REGULASIES BETREFFENDE VETERINÊRE EN  
PARA-VETERINÊRE BEROEPE: WYSIGING**

**BYLAE**

Woordomskrywing

1. In hierdie bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R.2085 van 1 Oktober 1982, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing Nos. R.1994 van 11 September 1987 (soos verbeter by Goewermentskennisgewing No. R.2199 van 2 Oktober 1987), R.397 van 4 Maart 1988, R.1067 van 17 Mei 1991, R.11 van 3 Januarie 1992, R.976 van 27 Maart 1992, R.1477 van 23 September 1994, R.47 van 20 Januarie 1995, R.701 van 12 Mei 1995, R.1401 van 15 September 1995, R.561 van 1 April 1996, R.256 van 14 Februarie 1997, R.257 van 14 Februarie 1997, R.96 van 16 Januarie 1998, R.501 van 1 April 1998, R.751 van 5 Junie 1998, R.374 van 26 Maart 1999, R.422 van 1 April 1999, R.618 van 23 Junie 2000, R.734 van 17 Augustus 2001, R.324 van 22 Maart 2002; R. 562 van 2 Mei 2003 en R.275 van 5 Maart 2004.

Wysiging van Tabel 1 van die Regulasies

2. Tabel 1 van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende inskrywing in te voeg.

**TABEL 1**  
**GELDE BETAALBAAR**

DOEL	BEDRAG
8. Eksamen soos voorgeskryf deur die Raad vir registrasie doeleindes as 'n Veterinêre Verpleegster	
(a) Aansoekfooi	*R 150.00
(b) Eksamenfooi	*R2 850.00

\*BTW ingesluit

**DEPARTMENT OF HEALTH  
DEPARTEMENT VAN GESONDHEID**

No. R. 555

7 May 2004

**HEALTH PROFESSIONS ACT, 1974 (ACT NO. 56 OF 1974)**

**REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION OF INTERN BIOMEDICAL  
ENGINEERS, CLINICAL BIOCHEMISTS, GENETIC COUNSELLORS, MEDICAL  
BIOLOGICAL SCIENTISTS AND MEDICAL PHYSICISTS**

The Minister of Health intends, in terms of section 61(1)(e) of the Health Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), in consultation with the Health Professions Council of South Africa, to make the regulations in the Schedule.

Interested persons are invited to submit any substantiated comments or representations on the proposed regulations to the Director-General: Health, Private Bag X828, Pretoria, 0001 (for the attention of the Director: Human Resource Development), within two months of the date of publication of this notice.

**SCHEDULE**

**Definitions**

1. In these regulations any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act, shall bear such meaning, and unless the context otherwise indicates -

**“approved facility”** means a hospital, clinic, laboratory, health care centre, or any other institution that is approved by the board for the purpose of internship training;

**“board”** means the Medical and Dental Professions Board established in terms of section 15 of the Act;

**“foreign qualification”** means a qualification obtained at an educational institution outside the Republic of South Africa;

**“graduate”** means a student who has obtained a qualification in medical science at an approved educational institution;

**“intern”** means a person who has obtained a qualification in medical science or who is enrolled on a part-time basis for an honours degree in biomedical engineering, clinical biochemistry, genetic counselling, medical biological science or medical physics or who is enrolled full-time for a masters degree in genetic counselling, who undertakes internship training at an approved facility for the purposes of registration, and who is registered as such in terms of section 17 of the Act;

**“qualification”** means a qualification as determined in the regulations relating to the qualifications for registration of biomedical engineers, clinical biochemists, genetic counsellors, medical biological scientists and medical physicists and the registration of persons who qualified outside South Africa;

**“section”** means a section of the Act; and

**“the Act”** means the Health Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974).

**Requirements for registration as an intern biomedical engineer, clinical biochemist, genetic counsellor, medical biological scientist or medical physicist**

2. A graduate shall apply to the board on the prescribed application form for registration as an intern within two months of enrolment or employment as an intern and shall –
  - (a) in the case of biomedical engineers, clinical biochemists and medical biological scientists submit proof that he or she holds –
    - (i) an approved bachelor's degree together with proof of enrolment for an approved honours degree in biomedical engineering, clinical biochemistry or medical biological science; or
    - (ii) an approved honours degree in biomedical engineering, clinical biochemistry or medical biological science;



- (b) in the case of genetic counsellors submit proof that he or she holds –
  - (i) an approved honours degree together with proof of enrolment for an approved masters degree in genetic counselling; or
  - (ii) an approved masters degree in genetic counselling;
- (c) in the case of medical physicists submit proof that he or she holds –
  - (i) an approved bachelor's degree together with proof of enrolment for an approved honours degree in medical physics on a part-time basis; or
  - (ii) an approved honours degree in medical physics; or
  - (iii) an approved honours degree in physics together with proof of enrolment for the courses in medical physics as prescribed by the board;
- (d) pay the prescribed registration fee;
- (e) submit a certificate to the board issued by the approved facility within two months of commencement with the internship training, confirming that he or she has been accepted for internship training.

#### **Conditions of internship training**

- 3. Internship training shall be undertaken in an approved facility for a period of 24 months shall be completed within a period of four years from the date of registration as an intern: Provided that during part-time enrolment for additional modules required for registration, only half of the enrolment period shall count towards internship training in terms of these regulations, and at least 12 months shall be full-time.
- 4. Registration as an intern shall be valid for a period not exceeding four years, unless the board approves an application for the extension thereof.



**ME TSHABALALA- MSIMANG**  
**MINISTER OF HEALTH**

No. R. 556

7 May 2004

**FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT NO.  
54 OF 1972)**

**REGULATIONS GOVERNING MICROBIOLOGICAL STANDARDS FOR FOODSTUFFS AND  
RELATED MATTERS: AMENDMENT**

The Minister of Health intends, in terms of section 15(1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972) to make the regulations in the schedule.

Interested persons are invited to submit any substantiated comments or representations on the proposed regulations to the Director-General of Health, Private Bag X828, Pretoria, 0001 (for the attention of the Director: Food Control), within two months of the date of publication of this notice.

**SCHEDULE**

**Definitions**

1. In these regulations "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 692 of 16 May 1997, as amended by Government Notice No. R. 427 of 5 May 2000, Government Notice No. R. 490 of 8 June 2001 and Government Notice No. R. 1588 of 20 December 2002.

**Amendment of Annexure A of the Regulations**

2. The following Annexure A is hereby substituted for the existing Annexure A to the regulations.





# **ANNEXURE A** **MICROBIOLOGICAL METHODS**

COLUMN 1	COLUMN 2
Micro-organisms	Standard test methods
<i>Bacillus cereus</i> ..... [Corrected by G.N.R. 1296 dd. 16. 10. 1998.]	SANS 7932: 1993
Viable <i>Clostridium perfringens</i> ..... [Corrected by G.N.R. 1296 dd. 16. 10. 1998.]	SANS 7937: 1997
Coliforms..... <i>Escherichia coli</i> ..... [Corrected by G.N.R. 1296 dd. 16. 10. 1998.]	SANS 4832: 1991 SANS 7251: 1993
Viable <i>Salmonella</i> ..... Total plate count (total aerobic bacteria)..... <i>Staphylococcus aureus</i> ..... <i>Shigella</i> ..... <i>Vibrio cholerae</i> ..... [Corrected by G.N.R. 1296 dd. 16. 10. 1998.]	SANS 6579: 1993 SANS 4833: 1991 SANS 6888-1: 1999; SANS 6888-2:1999 SANS 6195:1992 SANS 6196: 1992
<i>Vibrio parahaemolyticus</i> ..... Faecal streptococci..... Yeast and mould count.....	SANS 6196: 1992 ISO Method 7899 SANS 7954: 1987

*Mshabalala*

**DR ME TSHABALALA-MSIMANG**  
**MINISTER OF HEALTH**

No. R. 557

7 May 2004

**REGULATIONS UNDER THE HEALTH ACT, 1977 (ACT NO. 63 OF 1977)****REGULATIONS GOVERNING GENERAL HYGIENE REQUIREMENTS FOR  
FOOD PREMISES AND THE TRANSPORT OF FOOD: AMENDMENT**

The Minister of Health intends, in terms of section 35, read with section 40, of the Health Act, 1977 (Act No. 63 of 1977), to make the regulations in the Schedule.

Interested persons are invited to submit any substantiated comments or representations on the proposed regulations to the Acting Director-General of Health, Private Bag X828, Pretoria, 0001 (for the attention of the Director: Food Control), within two months of the date of publication of this notice.

**SCHEDULE****Definitions**

1. In these regulations, "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 918 of 30 July 1999, as amended by Government Notice No. R 732 of 12 July 2002 and Government Notice No. R. 80 of 17 January 2003.

**Amendment of regulation 12 of the Regulations**

2. Regulation 12(1)(a) of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "Abattoir Hygiene Act, 1992 (Act No. 121 of 1992)" of the expression "Meat Safety Act, 2000 (Act No. 40 of 2000)", and for the expression "section 3" of the expression "section 7"
3. Regulation 12(1)(b) of the Regulations is hereby amended by the substitution for the existing paragraph of the following paragraph:

"No person shall on food premises handle the meat of an animal exempted from the provisions of section 7(1) of the Meat Safety Act, 2000, unless a notice that is clearly visible and legible and that contains the following information or information to that effect, in letters at least 18 mm high, is displayed at the food premises: "The meat sold on these premises has been exempted from the provisions of section 7(1) of Meat Safety Act, 2000 (Act No. 40 of 2000), in terms of section 11(3)(e) of the Meat Safety Act, 2002 (Act No. 40 of 2000)".
4. Regulation 12(4) of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "section 3 of the Abattoir Hygiene Act, 1992" of the expression "section 7 of the Meat Safety Act, 2000".

**ME TSHABALALA-MSIMANG****MINISTER OF HEALTH**

No. R. 558

7 May 2004

**FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT NO. 54 OF 1972)****REGULATIONS RELATING TO THE USE OF SWEETENERS IN FOODSTUFFS: AMENDMENT**

The Minister of Health intends, in terms of section 15(1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), to make the regulations in the Schedule.

Interested persons are invited to submit any substantiated comments or representations on the proposed regulations to the Director-General of Health, Private Bag X828, Pretoria, 0001 (for the attention of the Director: Food Control), within two months of the date of publication of this notice.

**SCHEDULE****Definitions**

1. In these regulations, "the regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 3128 of 20 December 1991 as amended by Government Notice No. R. 662 of 28 February 1992, Government Notice No. R. 2064 of 2 December 1994 and Government Notice No. R. 1568 of 28 November 1997.

**Amendment of the Annexure to the Regulations**

2. The list of "Non-nutritive sweeteners" is hereby amended by inserting; in between "Calcium Saccharin" and "Saccharin", the following word:  
"Neotame".



**ME TSHABALALA-MSIMANG**  
**MINISTER OF HEALTH**

---

**DEPARTMENT OF LABOUR  
DEPARTEMENT VAN ARBEID****No. R. 573****7 May 2004**

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

**BUILDING BARGAINING COUNCIL NORTH LAND WEST BOLAND: EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF MAIN  
COLLECTIVE AGREEMENT**

I, Thembinkosi Mkalipi, Executive Manager: Collective Bargaining, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby, in terms of section 32 (6) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1995, extend the periods fixed in Government Notice Nos. R. 699 of 15 May 1998, R. 1612 of 11 December 1998, R. 871 of 16 July 1999, R. 1234 of 22 October 1999, R. 780 of 11 August 2000, R. 1176 of 24 November 2000, R. 369 of 05 April 2002, R. 1314 of 25 October 2002, R. 621 of 09 May 2003, R. 869 of 20 June 2003, R. 1577 of 31 October 2003 and R. 488 of 16 April 2004, by a further period ending 31 October 2004.

**T. MKALIPI****Executive Manager: Collective Bargaining****No. R. 573****7 Mei 2004**

WET OP ARBEIDSVARHOUDINGE, 1995

**BOUBEDINGINGSRAAD NOORD- EN WES-BOLAND: VERLENGING VAN TYDPERK VAN HOOF KOLLEKTIEWE  
OOREENKOMS**

Ek, Thembinkosi Mkalipi, Uitvoerende Bestuurder: Kollektiewe Bedinging, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 32 (6) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewing Nos. R. 699 van 15 Mei 1998, R. 1612 van 11 Desember 1998, R. 871 van 16 Julie 1999, R. 1234 van 22 Oktober 1999, R. 780 van 11 Augustus 2000, R. 1176 van 24 November 2000, R. 369 van 05 April 2002, R. 1314 van 25 Oktober 2002, R. 621 van 09 Mei 2003, R. 869 van 20 Junie 2003, R. 1577 van 31 Oktober 2003 en R. 488 van 16 April 2004, met 'n verdere tydperk wat op 31 Oktober 2004 eindig.

**T. MKALIPI****Uitvoerende Bestuurder: Kollektiewe Bedinging**

**Dog ate your Gazette?  
... read it online**



**www.SA Gazettes.co.za**  
\*\*\*\*\*

**A new information Portal keeping you up to date with news, legislation, the Parliamentary programme and which is the largest pool of SA Gazette information available on the Web.**

- Easily accessible through the www!
  - Government Gazettes - from January 1994
  - Compilations of all Indexes pertaining to the past week's Government Gazettes
  - All Provincial Gazettes - from September 1995
  - Parliamentary Bills - as of January 1999
- Available in full-text, with keyword searching
- Sabinet Online scans, formats, edits and organize information for you. Diagrams and forms included as images.
- No stacks of printed gazettes - all on computer. Think of the storage space you save.
- Offers Bill Tracker - complementing the SA Gazettes products.

**For easy electronic access to full-text gazette info, subscribe to the SA Gazettes from Sabinet Online. Please visit us at [www.sagazettes.co.za](http://www.sagazettes.co.za)**

**Sabinet**  
 *Online*



# Looking for out of print issues of Government and Provincial Gazettes

We can provide photocopies

## **Contact**

The National Library of South Africa,  
Pretoria Campus  
PO Box 397  
0001 PRETORIA

## **Physical address**

C/o Andries and Vermeulen Streets  
Entrance in Andries Street

## **Contact details**

Tel: (012) 321-8931

Fax: (012) 325-5984

E-mail: [infodesk@nlsa.ac.za](mailto:infodesk@nlsa.ac.za)

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531